

**Вісті Української Католицької Парохії Святої Покрови**  
**St. Mary's Church Bulletin**



40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2  
Parish Tel.675-8244 [www.saintmarysudbury.com](http://www.saintmarysudbury.com)  
Email: [stmaryssudbury@yahoo.ca](mailto:stmaryssudbury@yahoo.ca)



Pastor: Fr. **Petro (Peter)Bodnar**

**DIVINE LITURGY:**  
**SUNDAY:** 9:00 a.m. (Ukrainian)  
**SATURDAY : 4 pm SUNDAY 10:30 a.m.** (English)

**Confession:**  
**Baptisms & Marriages:**  
**Visitations & Anointing of the Sick:**

Before Divine Liturgies 9:00 am and 10:30 am on Sundays or anytime upon request.  
By prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.  
Please notify the office if a member of your family is in need of a visit.

**СВ. ОТЦІВ Нікеї – June 1, 2014 Holy Fathers of Nicea**



**Prayer Intentions**

**Monday –** 6:00 pm Divine Liturgy  
**Tuesday -** 9:30 am Divine Liturgy  
**Wednesday-** 6:00 pm Divine Liturgy  
**Thursday –** 9:30 am Divine Liturgy  
**Friday –** 6:00 pm Moleben in honor of Christ the Lover of Mankind  
**Saturday-** 4:00 pm Divine Liturgy  
7:00 pm Saturday Vesper  
**Sunday-** Feast of Pentecost

**Відвідини цвентарів -Cemetery Schedule:**

**Garson –** Saturday, June 7 at 10:30 am  
**Lasalle –** Sunday, June 8, from 12:00 noon – 1:30 pm  
**Civic –** Sunday, June 8, from 2:00 pm – 4:30 pm  
**Parklawn –** Sunday, June 8, 5:00 – 6:00 pm

**SAINT JOHN'S CEMETERY IN GARSON** is holding an information open house and barbecue--silver collection--- on Sunday June 22<sup>nd</sup> from 12 till 3 p.m. The cemetery has made many improvements and continues to upgrade the grounds. The Friends of the Cemetery---a volunteer community group would like to share their future plans with the community.

**St. PATRICK'S PARISH PILGRIMAGE to SHRINES of ITALY** – April 13-23. Information meeting at ST. Patrick's Sunday June 1 at 2:00 pm or call Linda Lavoie, Maritime Travel 705-522-3011; [llavoie@maritimetravel.ca](mailto:llavoie@maritimetravel.ca)

**SUMMER SCHEDULE CHANGE** –From June 1<sup>st</sup> to September 28<sup>th</sup> we begin the Summer Schedule. The Divine Liturgy on Sundays will be at 9:00 am in Ukrainian and 10:30 in English. Saturday 4 pm Divine Liturgy will remain at St. Mary's.

**THANK YOU** - to everyone who participated in the 4<sup>rd</sup> Giant Indoor Yard Sale at St. Mary's Ukrainian Catholic Church. We raised a total of \$1,200.00.

**45-rd ANIV. Of PRIESTLY ORDINATION** – we extend our hearty congratulation to Father Marian Struc who celebrates his priestly anniversary on Wednesday, June 11, 2012. Na Mnohaja Lita! AXIOS!

## **St. Mary's Men's Club**

### **10th Annual Golf Tournament**

#### **Sunday July 13, 2014**

Four Person Scramble Draw, (Male & Female) Cost \$50.00 per person  
9 holes of golf, steak BBQ dinner in the Church Hall and prizes BBQ Steak Dinner only - \$20.00  
Contact Lou Bukatowicz 705 (522-9056) Deadline to register July 5<sup>th</sup>, 2014

**ЛІТНИЙ ЧАС** – від 1 червня переходимо на літний час богослужень. Служба Божа в неділю о год 9 ранку і 10:30 ранку.

**ЮВІЛЕЙ СВЯЩЕНСТВА** – Наш отець Маріян святкує 45 річницю священства 11 червня. З цієї нагоди бажаємо отцеві кріпкого здоров'я і багато Ласк Божих на Многая Літа!

**МОЛЕБЕН ДО ХРИСТА ЧОЛОВІКОЛЮБЦЯ** – в кожную п'ятницю о год 6 вечора

#### **Vespers**

Vespers (Gk. hēesperinos; Slav. večérnyā) is the principal evening worship service of the Christian Church. As celebrated in the Byzantine Rite, it serves as the beginning of the liturgical day, and has as its principal theme a commemoration of Christ, the never-setting Light of the world.

Depending on local tradition and circumstances, Vespers is normally celebrated between 4 PM and 8 PM; ideally, it is celebrated so that the lamps of the church are lit as darkness falls and the Hymn of the Evening ("O joyful Light") is sung. Vespers

In the Orthodox Church the liturgical day begins in the evening with the setting of the sun. This practice follows the Biblical account of creation: "And there was evening and there was morning, one day" (Gen 1:5).

The Vesper service in the Church always begins with the chanting of the evening psalm: "...the sun knows it's time for setting, Thou makest darkness and it is night...." (Psalm 104: 19-20) This psalm, which glorifies God's creation of the world, is man's very first act of worship, for man first of all meets God as Creator.

Bless the Lord, oh my soul, O Lord my God, Thou art very great...

O Lord, how manifold are Thy works! In wisdom hast Thou made them all. The earth is full of Thy creatures (Ps 104:24).

Following the psalm, the Great Litany, the opening petition of all liturgical services of the Church is intoned. In it we pray to the Lord for everyone and everything.

Following this litany a number of psalms are chanted, a different group each evening. These psalms normally are omitted in parish churches though they are done in monasteries. On the eve of Sunday, however, sections of the first psalm and the other psalms which are chanted to begin the week are usually sung even in parish churches.

Psalm 141 is always sung at Vespers. During this psalm the evening incense is offered:

Lord, I call upon Thee, hear me. Hear me, O Lord.

Let my prayer arise in Thy sight as incense.

And let the lifting up of my hands be an evening sacrifice. Hear me, O Lord.

(Psalm 141:1-2).

At this point special hymns are sung for the particular day. If it be a Church feast: songs in honor of the celebration are sung. On Saturday evenings, the eve of the Lord's Day, these hymns always praise Christ's resurrection from the dead.

The special hymns normally end with a song called a Theotokion which honors Mary, the Mother of Christ.

Following this, the vesperal hymn is sung. If it be a special feast or the eve of Sunday, the celebrant will come to the center or the church building with lighted candles and incense. This hymn belongs to every Vesper service.

O Gladsome Light of the holy glory of the Immortal Father, heavenly, holy, blessed Jesus Christ. Now we have come to the setting of the sun and behold the light of evening. We praise God: Father, Son, and Holy Spirit. For it is right at all times to worship Thee with voices of praise, O Son of God and Giver of Life, therefore all the world glorifies Thee.

Christ is praised as the Light which illumines man's darkness, the Light of the world and of the Kingdom of God which shall have no evening (Isa 60:20, Rev 21:25).

A verse from the Psalms, the prokeimenon, follows—a different one for each day, announcing the day's spiritual theme. If it be a special day, three readings from the Old Testament are included. Then more evening prayers and petitions follow with additional hymns for the particular day, all of which end with the chanting of the Song of St Simeon:

Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace according to Thy word, for mine eyes have seen Thy salvation: which Thou hast prepared before the face of all people. A light for revelation to the Gentiles, and to be the glory of Thy people Israel (Lk 1:29-32).

After proclaiming our own vision of Christ, the Light and Salvation of the world, we say the prayers of the Thrice-Holy (trisagion) through to the Our Father. We sing the main theme song of the day, called the Troparion, and we are dismissed with the usual benediction.

The service of Vespers takes us through creation, sin, and salvation in Christ. It leads us to the meditation of God's word and the glorification of his love for men. It instructs us and allows us to praise God for the particular events or persons whose memory is celebrated and made present to us in the Church. It prepares us for the sleep of the night and the dawn of the new day to come. On the eves of the Divine Liturgy, it begins our movement into the most perfect communion with God in the sacramental mysteries.

### **Неділя свв. Отців І Вселенського Собору**

Щойно ми почули і прийняли до своїх сердець слова молитви Ісуса. Цю молитву Він промовляє, коли надходить Його година, година смерти на хресті і воскресення, година, котра наповнює історію всього людства. Це Його «священнича» молитва приношення і заступництва, з якою Він не перестає звертатися до Отця від часу свого вознесення, і саме її Святий Дух актуалізує в Церкві під час кожної Євхаристії.

Але чому Ісус промовляє цю молитву перед нами? Останні її слова виявляють нам одну з причин того: «Отче Святий!.. Тепер же іду до Тебе, і кажу те, у світі буди, щоб вони радощів моїх мали у собі вщерть» (Йо. 17, 11-13). Зізнаймося, що ми відразу думаємо про ту радість, яку хочемо відчувати! Але як можемо мати її «у собі», якщо спочатку зі здивуванням не усвідомимо, що йдеться про Його радість? То якою ж є ця таїнствена радість Ісуса в годину, коли Він має добровільно увійти на глибину людського гріха і людської смерти?

Це насправду людська радість Сина Божого, і саме тому Він може розділити її з нами, в нашому теперішньому людському житті. Це також невичерпна радість Бога, радість Отця, Який через Святого Духа виявляє себе в людській істоті свого улюбленого Сина, яку оспівують ангели в ніч Його різдвя, і яка наповнює собою все творіння на світанку воскресення. І коли єдинородний Син переходить від цього світу і йде до того, хто послав Його, як же Він тішиться: «Отче, ось ми: я і діти, яких Ти мені дав» (див. Євр. 2, 13). Цієї радості, безконечно божественної і по-новому людської, Ісус не раз наповнювався під дією Святого Духа (див. Лк 10, 21), але коли настала година – вона триває і зараз – ми всі отримали повноту Його радості – благодать за благодать (див. Йо. 1, 16).

Але як у нас може перебувати радість Ісуса, якщо часто стаємо жертвами, а то й співучасниками таких великих терпінь і несправедливості? А радість Ісуса саме у тому, що Він узяв на себе біди всього світу. В годину своєї смерти на хресті і свого воскресення Він з'єднався з нашим терпінням, прийняв його на себе,

аби звільнити нас від нього. Бо Його радість – це ми, Його радість у тому, щоб любити нас, кожного зокрема, і могли давати нам життя. Його радість – це радість «доброго самарянина», що повертає життя людині, смертельно пораненій людьми. Якщо ми віримо в Його любов, Його радість дається нам, і вона може перемінити все те, що ми терпимо. Будь-яке терпіння – абсурдне, але якщо ми несемо його з Ісусом, адже це терпіння є на правду Його, нас огортає Його любов. Його радість стає нашою радістю: разом з Ним ми можемо давати життя, любити людей, як Він нас полюбив.

А для того, щоб могли розділити з нами свою радість, Йому треба було зазнати страждання і перетерпіти людську смерть (Євр. 2, 8-9). Та якби Христос був усього лише людиною, Він не зміг би спасти нас від гріха і смерті. Лише живий Бог може перемогти смерть, лише любов зціляє рани, завдані гріхом. Христос приніс нову надзвичайну дійсність. Вона полягає в тому, що Син Божий став людиною, аби всі люди «стали учасниками Божої природи» (2 Пт. 1, 4). Саме це фундаментальне переконання апостолів проголосив I Вселенський Собор у Нікеї (325 р.): Христос є Сином Божим, і Він має одну й ту саму Божу природу, що й Отець. То ж від часу свого вознесення Ісус не перейшов куди-інде, а, залишаючись завжди з нами, дає нам життя, яке отримує від Отця. І ми йдемо по життю з вірою, адже тепер «наше життя заховане з Христом у Бозі» (Кол. 3, 3).

Єднаючись у молитві з Ісусом, наполегливо просимо Отця, щоб зіслав на нас і на всіх людей свого Духа, «життя подателя». Ісус каже: «В ім'я моє досі ви не просили нічого. Просіте ж – і ви одержите, щоб радощів ваших було вщерт» (Йо. 16, 24)

### Молитва 1. 06

Господи, Боже наш, знаю, що я негідний (негідна) і неприготований (неприготована), щоб міг Ти достойно ввійти під покрівлю дому душі моєї, бо вся вона – пуста й упала, і не маєш у мені гідного місця.

Однак молю Тебе, Ісусе: як Ти, зійшовши з висоти небесної, понизив себе задля нас – так знизись і сьогодні до мене, негідного (негідної); як Ти зволив замешкати у вертепі, в яслах нерозумних звірят – так увійди, Ісусе, до мого оскверненого тіла і поселися в моїй недостойній Тебе душі; як Ти, Ісусе, увійшов до дому Симона прокаженого і не відказався вечеряти з грішниками – так увійди милостиво в дім, хоч грішної, але розкаяної моєї душі.

Бо Тобі належить усяка слава, честь і поклонення, з безначальним твоїм Отцем, і з пресвятими, і благим, і животворящим твоїм Духом, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

*Молитва Івана. Золотоустого*



LaRocque, McEain & Fraser's  
**United Insurance Brokers Ltd.**  
United for Change - United for Choice - United for Service  
Home - Auto - Commercial - Life - Travel

**Russell W. Fraser BSc, RIB**  
Direct Line: 705-566-6715

Toll Free: 1-888-405-0001  
Ph: 705-566-0001 Fax: 705-566-0004  
2107 Lasalle Blvd., Sudbury, ON P3A 2A3  
E: r.fraser@pbnet.ca Web: www.pbnet.ca/united



Benjamin Moore  
Paints & Finishes

**Barrydowne Paint**

**Kelly Scott** Cell: 929-8058  
kellyscott@barrydowne.com

816 Barrydowne Road  
Sudbury, ON P3A 3T7  
Tel: 705-564-8275  
Fax: 705-560-0414

2324 Long Lake Road  
Sudbury, ON P3C 0H4  
Tel: 705-523-8270  
Fax: 705-523-4941

- Interior Consulting
- Window Blinds & Wallcoverings
- Spray Equipment
- Professional Wood Finishes
- Stairs & Screen Exterior Stairs

**Better rates than banks**  
- on mortgages & deposits -  
with lower fees too!

**UCUUKC** UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED  
УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

**Angela Andlar** Sudbury Branch Manager  
aandlar@ukrainiancu.com 705 674-1055

**Lougheed** **JACKSON & BARNARD**  
**Funeral Homes** **Funeral Home**

"People Caring for People"

**673-9591** **673-3611**



**Dr. NICHOLAS STANECKYJ BSc, DC 705 586 3383**  
CHIROPRACTIC—ACUPUNCTURE  
ACTIVE RELEASE TECHNIQUE - REHAB  
www.sudburyspineandsportclinic.com  
info@sudburyspineandsportclinic.com  
2153 ARMSTRONG ST., SUDBURY, ON P3E 4W2